

	PAGES
Archaïsme de la forme littéraire; exemples: les Noël bourgeois de La Monnoye et le Noël parisien de Jean Carol	236
Archaïsme de la forme musicale, exemple: <i>La Danse Moyen-Age</i> d'Arthur Le-tondal	238
Aptitude de la musique profane à traduire les sentiments religieux	239
Mélodie et accompagnement de <i>Célébrons tous d'une voix</i>	243
<i>Célébrons tous d'une voix</i> — (paroles)	244
CHAPITRE XVIII — Noël ancien: <i>Dans cette étable</i> (mélodie et accompagnement) ..	248
Noël ancien: <i>Dans cette étable</i> (paroles)	248
Noël ancien: <i>Dans cette étable</i> version anglaise d'H. Farnie: <i>Cradled all lowly</i> ..	251
Effets sympathiques de ce Noël	256
Effets sympathiques de notre chanson nationale: <i>A la Claire Fontaine</i>	257
<i>Nuit de Noël au village</i> , poésie de Madame Duval-Thibault	262
Allégorie de la chanson: <i>A la Claire Fontaine</i>	264
Mélodie d' <i>A la Claire Fontaine</i>	265
Origine d' <i>A la Claire Fontaine</i> et réflexions qu'elle inspire à M. Benjamin Sulte ..	270
<i>A la Claire Fontaine</i> remplacée, comme chant national, par l'hymne de Calixa ..	273
Lavalée: <i>O Canada, terre de nos aïeux</i>	276
Fléchier a-t-il écrit <i>Dans cette étable</i> ?	276
Mozart a-t-il composé la mélodie de <i>Nouvelle agréable</i> ?	280
Mélodie de <i>Freut euch des Lebens</i>	282
Paroles de <i>Freut euch des Lebens</i> , chanson populaire allemande: <i>Jouissez de la vie</i> ..	282
traduction française par M. Alexandre Bélingne	282
CHAPITRE XIX — Valeur historique des <i>Noëls anciens de la Nouvelle-France</i>	287
Émigration des prêtres français au Canada — 1791-1802 — au temps de la Révolution française	292
CHAPITRE XX — Noël ancien: <i>Votre divin Maître</i> (paroles, mélodie et accompa-gnement)	315
Noël ancien: <i>Les anges dans nos campagnes</i>	325
Mélodie de: <i>Les anges dans nos campagnes</i>	326
* FINALE *	331

APPENDICE

Notes explicatives sur la photogravure représentant <i>Notre-Dame de Québec</i> , sur la couverture du livre. — L'artiste-peintre Edmond LeMoine	337
Photogravure de l' <i>Enfant-Jésus</i> de la mission huronne de la Jeune Lorette. — Historique de cette statuette	339
<i>Extrait</i> du sermon prononcé à la cathédrale anglicane de Québec, aux fêtes de son centenaire, par l'archevêque de Cantorbery, primat de l'Eglise d'Angleterre, le Très Révérend Randall Thomas Davidson.	341
Traduction française de cet <i>extrait</i>	344
Fac-similé de la page 22 du recueil allemand: <i>Ballades et chants populaires</i>	347
Liste des <i>Noëls anciens de la Nouvelle-France</i> dont les mélodies ont des accompa-gnements pour piano ou orgue	347
Lettre de Mgr Joseph-Clovis Kemner-Laflamme	349
Lettre de Madame Anna Duval-Thibault	350
Extrait du discours prononcé par le Secrétaire de la Province de Québec, l'honorable Rodolphe Roy, aux fêtes du <i>Cinquantième</i> de l'École normale Laval	352
Noël au Monastère des Ursulines de Québec, par Mademoiselle Blanche Gagnon ..	355